

1946-05-28

AFSENDER

Else Alfelt

MODTAGER

Carl-Henning Pedersen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

København

Modtagersted:

Sverige

Omtalte personer:

Vibeke Alfelt

Aage Dupont Nielsen

Rikke H.

Kari-Nina Pedersen

Carlo Rosberg

Herbert Von Garvens

Arkivplacering:

Carl-Henning Pedersen & Else Alfelts
Museum, arkiv M1.

Emneord:

Hverdagen efter Anden Verdenskrig,
Kunstsamlere, Kunstforeningen

DOKUMENTINDHOLD

Else Alfelt skriver til Carl-Henning Pedersen, der i Sverige.

Den anti-nazistiske kunstsamler Herbert von Gravens har været på besøg for at hente en akvarel lavet af Carl-Henning Pedersen og købt samtidig en af Else Alfelt. Samme dag var maleren Carlo Rosberg på besøg for at spørge om Carl-Henning Pedersen ville komme med til møde. Også han købte en akvarel af Carl-Henning Pedersen. Alfelt fortæller at hun har brugt pengene til at købe farver og sokker til Vibeke Alfelt. Pengene til skoene er også brugt fortæller hun. I det hele taget er der fokus på pengene og hun spørger om hun må åbne det anbefalede brev der er kommet fra Dupont-Nielsen - og tage lidt af pengene, da de mangler mad og så vil hun også bruge nogle af pengene til cerutter som hun kan sende til Carl-Henning Pedersen sammen med det anbefalede brev.

Alfelt har netop fået besked fra Kunstforeningen at hun er bevilget et legat på 400 kr. som hun kan få udbetalt på legatstifterindens fødselsdag d. 31. juli. Hun maler mange akvareller og overvejer at købe en akvarelblok, men sådan en er dyr.

Else og børnene vil gerne besøge Carl-Henning Pedersen i pinsen, men måske bliver det for dyrt.

Hun fortæller også at Vibeke Alfelt har modtaget et flot album til/med frimærker fra Sverige af Rikke. Alfelt opfordrer Carl-Henning Pedersen til at skrive til Rikke. Alfelt medsender kaffemærker.

TRANSSKRIFTION

Kære Henning, vi gaar og venter paa at høre om du har faaet Pakken, vi sendte den herfra d. 22 ds. – Vi har det godt alle tre / Von Garvens var her i Fredags, han fik din Akvarel og han købte en af mig til 75 Kr til Betaling til Eft.aaret, samme Dag var Rosberg her, for at høre om du vilde komme til Møde, han købte en Akvarel af dig, den kostede 50 Kr saa sagde jeg at mellem Malere o.s.v. og lod ham faa den for 35 Kr dem fik jeg og har jeg brugt, jeg maatte købe Farver og Sokker til Vipse og de Penge til Skoene til Ungerne har jeg ogsaa brugt / Naa videre, sammen Dag fik jeg meddelelse fra Kunstforeningen om Legatet 400 kr som jeg vil faa tilsendt paa Legatstifterindens Fødselsdag d. 31 Juli / Jeg er vældig igang med at male, men har ikke faaet lavet det rigtige endnu – jeg laver mange Akvareller og vilde gerne have en Akvarelblok men den koster 8 a 9 Kr. der er vist nej det ved jeg ikke hvor mange Blade der er i / Jeg ved ikke hvordan jeg skal forholde mig, der er kommet et anbefalet Brev fra Dupont-Nielsen der er vist Penge i, skal jeg sende dig det el maa jeg aabne det og tage lidt af Pengene, vi har ingen til Mad / Jeg har, det er

sandt af de Penge jeg har købt en Kasse Cerutter til 11,85 Kr – 50 Stk –
(min Fader faar dem i Ration fra Illum, men lader dem gaa til-bage – han
siger han ikke har raad til at ryge dem) saa jeg tog dem, for Skidt med
Pengene bare du faar noget du kan lide at ryge paa / Skynd dig nu og skriv
saa jeg sender Cerutter og Brevet fra Du-pont-Nielsen sammen / Det er
Kari´s Forslag, skriv og spørg Henning om du ikke kan tage nogen af
Pengene, sagde hun - Hvordan gaar det dig med Penge, hvad bruger du
ci. om Dagen / Hvorlænge bliver du derovre? Det vilde være sjovt om vi
havde kunnet besøge dig i Pinsen, men maaske blir det for dyrt, og saa
skulde vi vel bestille Billetter nu / Vipse har faaet et flot Album fra Sverige
af Rikke, hun arbejder med Frimærkerne hver Aften, Rikke spørger til dig,
skriv nu et Brev til hende

Mange Hilsner fra dine Piger

Kari, Vipse og Else /

(På forsiden af brevet har Else skrevet nedenstående på hovedet)

Jeg sender dig disse Mærker, Kaffen maa du gerne bruge vi har rigeligt.
Prøv om du ikke kan faa fat i Sacarin tabletter, dem kan du bruge i Kaffen.
Hilsen til alle jeg kender

96 - 28 Mai 87
 Jeg sender dig mine hilsener, Kaffen maa
 du gerne laves til den rigtige. Men en del
 ikke kan for sig? Saaen fortæller, den kan du laves i Kaffen.
 Hilsen til alle jer

Kære Henning, vi gaar^{er} venter paa at
 høre om du har faaet Pakken, vi sendte
 den herfra d. 22 ds. - Vi har det godt alle
 tre. Von Barrens var her i Tre dage, han
 fik sin Akvarel og han købte en af mig
 til 75 Kr til Betaling til Ophæret. samme
 Dag var Rosberg her, for at høre om du vil-
 de komme til Møde, han købte en Akvarel
 af dig, den kostede 50 Kr saa sagde jeg at
 mellem Malere o.s.v. og lod ham faa den for
 35 Kr den fik jeg og har jeg brugt, jeg
 maatte købe Farver og Sølver til Væpne og
 de Penge til Skoene til Ungerne har jeg og
 saa brugt. Naa videre, samme Dag
 fik jeg meddelelse fra Kunstforeningen om
 Legaten 400 Kr som jeg vil faa til sendt
 paa Legatstifterindens Fødselsdag d. 31 Juli
 Jeg er veldig igang med at male, men
 har ikke faaet lavet det rigtige endnu.
 Jeg laver mange Akvareller og vilde ger-
 ne have en Akvarelliste men den koster
 8 a 9 Kr. ~~der er vist~~ nej det ved jeg ikke hvor
 mange Blade der er i - Jeg ved ikke
 hvordan jeg skal forholde mig, der er kun

med et anbefalet Brev fra Dupont-Nielsen
der er vist Penge i, skal jeg sende dig
det el. maa jeg aabne det og tage lidt
af Pengene, vi har ingen til Mad —
Jeg har, det er sandt af de Penge jeg har
de købt en Kasse Cerutter til 11,85 Kr —
50 Stk — (min Fader faar dem i Ration
fra Yllum, men lader dem gaa tilbage —
han siger han ikke har Raad til at ryge
dem) saa tog jeg dem, for Skidt med
Pengene bare du faar noget du kan lide
at ryge paa. Skynd dig nu og skriv
saa sender jeg Cerutter og Brevet fra
Dupont-Nielsen sammen. Det er Kari's
Forslag, skriv og spørg Henning om du ikke
maa tage nogen af Pengene, sagde hun —
Hvordan gaar det dig med Penge, hvad
langer du sin Dagen. — Hvorlænge bliver
du derovre. Det vilde være sjovt om vi havde
kunnet besøge dig i Pinsen, men maa-
ske blir det for dyrt, og saa skulde vi vel
bestille Billetter nu. — Vinse har faaet et
flot Album fra Sverige af Rikke, hun
arbejder med Frimærkerne hver Aften, Rikke
spørger til dig, skriv nu et Brev til hende —
mange Hilsener fra mine Piger
Kari, Vinse og Colse